

УДК 811.92

СПОСОБЫ КОММУНИКАЦИИ: РЕАЛЬНОСТЬ И ФАНТАЗИЯ*Е. Д. Вышегородская, В. А. Фандеева*

Донской государственный технический университет (г. Ростов-на-Дону, Российская Федерация)

В статье рассмотрены способы и средства коммуникации, которые используются в современном реальном и виртуальном пространстве. Особое внимание уделено отдельным искусственным знаковым системам, использующим в качестве основы романо-германские языки. Рассматриваются эсперанто, универсаглот, а также конланги и их разновидности — артланги — языки, созданные авторами литературных произведений, кинофильмов и компьютерных игр для своих героев с целью приблизить фантастику к реальности.

Ключевые слова: коммуникация, язык, международный язык, искусственный язык, конланг, артланг, интерлингвистика.

COMMUNICATION METHODS: REALITY AND FANTASY*E. D. Vyshgorodskaya, V. A. Fandeeva*

Don State Technical University (Rostov-on-Don, Russian Federation)

The article considers the ways and means of communication that are used in modern real and virtual space. It focuses predominantly on specific artificial sign systems, based on Romano-Germanic languages. The analysis concentrates on Esperanto, Universaglot, as well as on Conlangs and their varieties — Artlangs — languages invented by the authors of literary works, films and computer games for their characters in order to bring fantasy closer to reality.

Keywords: communication, language, international language, artificial language, conlang, artlang, interlinguistics.

Введение. Человеческие отношения подразумевают коммуникацию между людьми. Понятие communication (от лат.: communicatio — сообщение, передача) в европейской культуре существует с XV века. Позже появляется иное применение данной дефиниции, которое обозначает физические способы сообщения, то есть линии коммуникации (дороги, каналы) [1].

Современные словари, в том числе энциклопедические и толковые, рассматривают коммуникацию как пути сообщения или передачу информации от одного человека к другому посредством языка. В Толковом словаре С. И. Ожегова эти значения приведены с пометой «специальное».

Ученые — представители теории коммуникации — определяют содержание термина как передачу информации и ее восприятие при использовании различных каналов, отмечая при этом социальную обусловленность процесса и применение определенных средств. Так, например, С. В. Бориснёв рассматривает модель коммуникации, которая представлена пятью основными компонентами:

- коммуникатор (адресант, передающий информацию);
- коммуникант (адресат, принимающий информацию);
- сообщение;
- канал (способ передачи сообщения);
- эффект (обратная связь, реакция коммуниканта) [2].

Основная часть. Актуальность данной работы состоит в том, что сегодня сложно

представить человека без взаимодействия с другими людьми, общения с ними, потому что именно коммуникация и есть фундамент самого существования нашей цивилизации. Процесс познания действительности происходит с помощью языка, развитие которого напрямую зависит от знания и правильного использования естественных и искусственных языков с учетом ситуации и условий общения.

Цель исследования заключается в проведении анализа способов и средств коммуникации, которые используются в современном реальном и виртуальном пространстве, а также показать, какие в наше время существуют системы общения.

Цель определила ряд задач, необходимых для её реализации:

- дать краткую характеристику используемых в настоящее время средств коммуникации;
- определить актуальность применения искусственных знаковых систем;
- охарактеризовать фантастические языки в литературе и кино.

Международные языки или конланги. Несомненно, главным средством коммуникации является язык — универсальная система, которая способна передавать не только информацию, но и наши чувства, эмоции.

Большое количество существующих ныне языков постоянно создавало представление о разобщенности людей, необходимости их сближения путем создания международного языка или конланга (от англ. «constructed language»), с помощью которого могли бы понимать друг друга носители разных языков. Речь идет о специальных системах передачи информации, которые называют искусственные знаковые системы или искусственные языки.

Сегодня искусственные знаковые системы могут составлять следующие группы: языки, созданные на базе естественных языков; языки, использующие специальные наборы знаковых средств и в условиях, когда применение естественного языка затруднено или невозможно; артланги [3].

Остановимся на этих разновидностях.

Уже в период античности возник интерес к происхождению языка и первые упоминания об искусственных языках. Платон в своих «Диалогах» представляет язык как нечто божественное, мистическое, сверхъестественное, а от его диалога «Кратил» можно вести историю семиотики как науки.

Очевидно, что попытки создания искусственных языков были связаны именно с желанием преодолеть те барьеры, которые неизменно возникали при общении носителей разных естественных языков. Большая часть из них создавалась на основе существовавших или «мертвых» языков.

Первым универсальным языком обычно считают Универсалглот, созданный в XVIII веке французским лингвистом Жаном Пирро. В качестве базы автор использовал лексику романско-германских языков, а многие слова напоминали французские и немецкие. Этот язык не приобрел достаточной популярности, хотя в дальнейшем работу Жана Пирро высоко оценил выдающийся датский лингвист Отто Эсперсен — создатель искусственных языков «новиаль» и «идо».

Одним из самых ярких и получивших широкое распространение стал «язык надежды» — эсперанто, разработанный в XIX веке врачом Людвиком Заменгофом, который опубликовал учебник под названием «Доктор Эсперанто» («надеющийся»). В учебнике были собраны основные положения языка. К созданию международного языка автора подтолкнула жизнь в многонациональном городе. Язык эсперанто строится на основе интернациональной лексики преимущественно романского происхождения и использует латиницу.

И сейчас на эсперанто говорит более 100 000 людей со всей планеты, на нем вещает радио

Ватикана, музыкальные группы поют песни на этом языке, также снимаются фильмы, существует поиск Google на эсперанто.

Развитие науки и применение роботизированных систем заставило ученых задуматься о проблеме общения с «нечеловеком». Доктор Джеймс Кук Браун разработал «логлан» (от англ. *logicallanguage*) как площадку для общения с искусственным интеллектом. Сейчас несколько сотен человек способны понимать логлан. Базой логлана является латинский язык, слова созданы по латинским моделям [4].

Трудности в использовании естественного языка в определенных условиях коммуникации вызвали разработку искусственных языков, например, азбуки Морзе, азбуки Брайля, знаков дорожного движения, языков программирования и многих других. Их разработка в нашем мире была продиктована осознанной необходимостью.

Фантастическая разновидность конлангов. Особый случай создания искусственных языков — когда реальной необходимости в этом нет, но для придания большей реалистичности фантастическим героям литературных произведений или киногероям их авторы создают фантастическую разновидность конлангов — артланги, языки, придуманные для литературы, игр и кино.

Один из наиболее известных артлангов (в связи с огромной популярностью легендарного Дж. Р. Р. Толкина) — это язык эльфов-эльдар — квенья (кв. *Quenya*). Для его разработки автор использовал произносительные и орфографические нормы из латыни и древнегреческого языка («эльфийская латынь»), базой же послужил финский. Любопытно, что сейчас на квенья выпускают журналы и даже защищаются диссертации по его грамматике.

Более трех лет понадобилось Полу Фроммеру, чтобы разработать язык На`ви («народ») для героев фильма «Аватар» (реж. Джеймс Кэмерон). Лингвист учел среду обитания этого вымышленного народа и в качестве базы использовал языки аборигенов Австралии. В языке около 1000 слов, обозначающих, в основном, бытовые предметы.

К искусственным языкам — артлангам — относится и клингонский язык, разработанный в 1980-х лингвистом Марком Окрандом специально для инопланетной расы сериала «Звездный путь». Следует обратить внимание на детальную проработку грамматики языка, устойчивость синтаксиса, наличие письменности. В качестве лексической основы использован санскрит (древний язык Индии) и языки индейцев Северной Америки. В языке имеется большое количество аффиксов, которые служат для обозначения таких грамматических противопоставлений, как одушевленность-неодушевленность, единственное-множественное, принадлежность к определенному полу и др.

В сериале «Игра престолов» используется дотракийский язык. Интересно, что в книге «Песнь льда и огня», по которой создан сериал, об этом языке есть лишь упоминания. Однако для придания большей реалистичности происходящему Д. Дж. Питерсон, очевидно, посчитал необходимым обеспечить своих героев соответствующим времени и обстоятельствам средством общения. Основой для создания языка послужили русский, турецкий, эстонский, а также языки народов крайнего севера Канады [5].

Многие из вышеупомянутых языков вводят в нашу жизнь фанаты данных фильмов, сериалов и книг. Они организуют общества и конфессии, где общаются на выдуманных языках. Вероятно, большой необходимости в создании фантастических языков и нет, но писатели, режиссеры, таким образом, стремятся погрузить нас в нереальный мир, сделав его ближе к нам. Популярность выдуманных языков растет, что подтверждается, например, появлением самостоятельной науки — интерлингвистики, занимающейся созданием и изучением

искусственных языков как средства международного общения.

Заключение. Общение и понимание друг друга в современном мире может быть фундаментом самого существования нашей цивилизации. Мысль формируется в языке и только в этом виде может быть передана другому человеку. С помощью языка происходит и процесс познания действительности, успех которого напрямую зависит от знания и правильного использования естественных и искусственных языков с учетом ситуации и условий общения.

Библиографический список

1. Дзялошинский, И. М. Коммуникация и коммуникативная культура : учебное пособие / Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/115017.html> (дата обращения : 10.03.2022).
2. Гольдин, В. Е. Речевая культура : учебное пособие / В. Е. Гольдин, О. Б. Сиротинина // studfile.net : [сайт]. — URL: <https://studfile.net/preview/3302191/page:4> / (дата обращения : 10.03.2022).
3. Железнова, Е. Г. К вопросу об искусственных международных языках / Е. Г. Железнова // Научный вестник ЮИМ. — 2017. — №1. — С. 75–79.
4. Искусственные языки. От эсперанто до клингонов / Мир фантастики : [сайт]. — URL: <https://www.mirf.ru/science/iskusstvennye-yazyki-conlang/> (дата обращения : 10.03.2022).
5. От волапюка до на'ви: 10 искусственных языков / theoryandpractice : [сайт]. — URL: <https://theoryandpractice.ru/posts/7867-artificial-language> (дата обращения : 10.03.2022).

Об авторах:

Вышегородская Елена Дмитриевна, доцент кафедры «Документоведение и языковая коммуникация» Донского государственного технического университета (344003, РФ, г. Ростов-на-Дону, пл. Гагарина, 1), кандидат филологических наук, доцент, ed-kozlova@mail.ru

Фандеева Виктория Андреевна, студент Донского государственного технического университета (344003, РФ, г. Ростов-на-Дону, пл. Гагарина, 1), fandeeva.victoriya@yandex.ru

About the Authors:

Vyshegorodskaya, Elena D., Associate professor of the Department of Documentation and Language Communication, Don State Technical University (1, Gagarin sq., Rostov-on-Don, 344003, RF), Cand. Sci. (Philolog.), ed-kozlova@mail.ru

Fandeeva, Viktoriya A., Student, Don State Technical University (1, Gagarin sq., Rostov-on-Don, 344003, RF), fandeeva.victoriya@yandex.ru